

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



## PHSB 610 MJ

User's Manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Használati útmutató

Instrukcja obsługi

Szanowni Klienci,  
dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Państwu jak najlepiej,  
prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	2
CZĘŚĆ 2: OPIS MIKSERA.....	4
CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM .....	5
CZĘŚĆ 4: SPOSÓB UŻYCIA MIKSERA.....	5
CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE .....	6
CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE.....	7

## CZĘŚĆ 1: WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy mentalnych lub z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czyszczenia i konserwacji, wykonywanej przez użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie podane na jego tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z niniejszym urządzeniem lub które nie są przeznaczone do tego urządzenia.
- Umieszczaj urządzenie zawsze na równej, suchej powierzchni.
- Urządzenia nie należy umieszczać na parapecie okna lub na innej niestabilnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do celów przemysłowych ani na dworze!
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i zostało skonstruowane do celów opracowania zwykłej ilości produktów spożywczych w gospodarstwach domowych.
- Jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia, wyłącz je i wyjmij przewód sieciowy z gniazdka. Przechowuj urządzenie z dala od dzieci.
- Nigdy nie używaj miksera na gorącej płytce kuchennej, kuchence gazowej lub w pobliżu urządzenia będącego źródłem ciepła.
- Upewnij się, że kabel sieciowy i wtyczka nie mogą dostać się do kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Przed wyjęciem przewodu sieciowego z gniazdka wyłącz urządzenie.
- Nie należy odłączać urządzenia od gniazdka sieciowego pociągając za kabel - niebezpieczeństwo uszkodzenia przewodu zasilającego/gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym. Jeżeli kabel sieciowy został uszkodzony, musi zostać wymieniony przez pracownika serwisu lub inną osobę posiadającą wymagane kwalifikacje, żeby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji.
- Wszystkie naprawy i regulacje tego urządzenia należy powierzyć wyspecjalizowanej firmie/serwisowi. Niefachowa ingerencja w urządzenie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone.

- Urządzenie należy zawsze wyłączyć z gniazdka sieciowego, jeżeli pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie wkładaj ręk do naczynia miksującego, jeżeli urządzenie pracuje.
- Nie wkładaj do naczynia miksującego innych przedmiotów niż potrawy lub płyny, które mają zostać zmiksowane.
- Nie miksuj gorących lub wrzących płynów. Przed miksowaniem ostudź je do temperatury ok. 60 °C.
- Nie pozostawiaj urządzenia w ciągłej pracy przez dłużej niż 2 minuty. Przed kolejnym uruchomieniem urządzenia silnik powinien odpoczywać przez co najmniej 2 minuty.
- Przy miksowaniu twardych potraw lub dużych porcji artykułów spożywczych/płynów urządzenie nie powinno pracować dłużej niż 1 minutę.
- Uwaga! Noże służące do miksowania są ostre! W żadnym przypadku nie wolno ich dotykać, kiedy urządzenie jest włączone! Podczas czyszczenia noży postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w akapicie Konserwacja i czyszczenie.

## CZĘŚĆ 2: OPIS MIKSERA



- A. Miarka
- B. Pokrywka
- C. Naczynie miksera
- D. System zabezpieczający zamykania naczynia
- E. Przycisk prędkości I
- F. Przycisk prędkości II
- G. Jednostka silnika
- H. Naczynie przenośne
- I. Pokrywka naczynia przenośnego
- J. Jednostka noża naczynia przenośnego

## CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń miarkę, pokrywkę, naczynie miksera, naczynie przenośne, pokrywkę oraz jednostkę noża. Części te należy następnie dokładnie wypłukać pod bieżącą czystą wodą i wysuszyć.

### OSTRZEŻENIE:

Jednostki noża umieszczone w naczyniu przenośnym oraz w naczyniu miksera są bardzo ostre. Może to stać się przyczyną poważnego obrażenia. Postępuj się nimi bardzo ostrożnie.

## System zabezpieczający zamykania naczynia

Produkt jest wyposażony w system zabezpieczający zamykania naczynia, który nie pozwala na uruchomienie urządzenia, jeśli nie jest ono prawidłowo zmontowane.

## CZĘŚĆ 4: SPOSÓB UŻYCIA MIKSERA

Miksera można używać na dwa sposoby. Pierwszy sposób wymaga założenia naczynia miksera (C), a drugi założenia jednostki noża (J) i naczynia przenośnego (H).

### Sposób użycia z naczyniem miksera (C)

1. Załóż naczynie miksera (C) na jednostkę silnika (G).
2. Włóż do naczynia składniki, które chcesz poddać obróbce.
3. Załóż pokrywkę (B). Upewnij się, że pokrywa oraz miarka (A) są należycie założone.
4. Włóż wtyczkę przewodu doprowadzającego do gniazdka.
5. Poprzez wciśnięcie przycisku I (E) lub II (F) wybierz prędkość miksowania. Trzymaj mocno mikser obiema rękami.
6. Po należytej obróbce składników zwolnij przycisk wybranej prędkości i odłącz wtyczkę kabla doprowadzającego od gniazdka sieciowego.
7. Zdejmij naczynie miksera (C) z jednostki silnika (G).

### Sposób użycia z naczyniem przenośnym (H)

1. Włóż składniki do naczynia przenośnego (H), a następnie ostrożnie załóż jednostkę noża (J).
2. Załóż zmontowane naczynie z jednostką noża na jednostkę silnika (G).
3. Włóż wtyczkę przewodu doprowadzającego do gniazdka.
4. Poprzez wciśnięcie przycisku I (E) lub II (F) wybierz prędkość miksowania. Trzymaj mocno mikser obiema rękami.

5. Po należytej obróbce składników zwolnij przycisk wybranej prędkości i odłącz wtyczkę kabla doprowadzającego od gniazdka sieciowego.
6. Zdejmij naczynie z jednostką noża z jednostki silnika.
7. Obróć naczynie do góry nogami tak, aby jednostka noża (J) znajdowała się na górze i ostrożnie zdejmij ją z naczynia (H). W przypadku nieprawidłowej manipulacji może dojść do wylania zawartości naczynia.
8. Teraz możesz założyć na naczynie przenośne (H) pokrywkę (I) i wypić przygotowany napój np. w drodze do pracy.

#### UWAGA:

Nie pozostawiaj włączonego miksera dłużej niż 1 minutę, aby osiągnąć satysfakcjonujące wyniki miksowania w przypadku większości artykułów spożywczych wystarcza krótka obróbka.

Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia podczas obróbki, wyłącz go, wyjmij wtyczkę kabla doprowadzającego z gniazdka sieciowego i przed kolejnym użyciem miksera odczekaj co najmniej 15 minut.

W żadnym wypadku nie przekraczaj kreski MAX. Ryzyko przeciążenia urządzenia i jego uszkodzenia.

#### ZALECENIA:

Pokrój składniki na kawałki o tej samej wielkości (ok. 1,5 x 1,5 cm), aby opracować je równomiernie.

## CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem upewnij się zawsze, czy mikser jest wyłączony oraz czy wtyczka kabla doprowadzającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.

Zdejmij naczynie miksujące z korpusu urządzenia i opróżnij je. Wlej do naczynia czystą wodę (ok. 0,5 l) i przykryj je pokrywką. Umieść naczynie na korpusie urządzenia. Wciśnij i przytrzymaj przez chwilę przycisk I lub wciśnij go ponownie. W ten sposób dojdzie do oddzielenia miksowanych składników od naczynia i noży. (Tak samo można postępować również z naczyniem przenośnym i jednostką noża.)

Wyłącz mikser z gniazdka sieciowego. Upewnij się, czy noże miksujące są nieruchome. Zdejmij naczynie z korpusu urządzenia i wylej z niego wodę. Wyczyść miarkę, pokrywkę, naczynie miksera, naczynie przenośne, pokrywkę naczynia przenośnego i jednostkę noża ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Następnie optucz je pod czystą bieżącą wodą i dokładnie wysusz.

Uwaga! Noże służące do miksowania są ostre! Podczas manipulowania nożami należy zachować szczególną ostrożność.

Wyczyść korpus urządzenia delikatnie zwilżoną ściereczką i wysusz go. Tej części urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.

Do czyszczenia urządzenia i jego wyposażenia nie wolno używać środków czyszczących powodujących jego ścieranie, benzyny lub rozpuszczalnika.

Umieść urządzenie w czystym, suchym miejscu z dala od dzieci.



## CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220 – 240 V ~
Częstotliwość nominalna	50/60 Hz
Pobór mocy	350 W
Czas pracy	Max. 1 minuta

### WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Likwidując właściwie takie produkty pomożesz zachować cenne źródła surowców naturalnych i weźmiesz udział w przeciwdziałaniu ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku nieodpowiedniej likwidacji tych odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Język czeski jest językiem oryginalnym.

Adres producenta FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01





**PHILCO**<sup>®</sup> 

is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.